



Statutární město Ostrava
městský obvod Moravská Ostrava a Přívos
úřad městského obvodu

Smlouva
č. 10658/2014/OŠR

Smlouva o zajištění pobytů v rámci projektu „Pobyt - Po stopách historie česko-polského pohraničí“

uzavřená v souladu se zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“)

Smluvní strany

Statutární město Ostrava, městský obvod Moravská Ostrava a Přívos
Prokešovo náměstí 8, 729 29 Ostrava
Zastoupený: Tomášem Kuřecem, místostarostou

IČ: 00845451
DIČ: CZ00845451 (plátce DPH)
Peněžní ústav: Komerční banka, a.s.,
Číslo účtu: 923761/0100
VS:

dále jen **objednatel**

a

Rostislav Buček

Sídlo: Hotel penzion U PŘEHRADY
Jednající: Rostislav Buček
tel: 606862947, 558961025

IČ: 43550550
DIČ: CZ530825178
Peněžní ústav: Česká spořitelna a.s., Frýdek-Místek
Číslo účtu: 1680360329/0800
VS:

dále jen **poskytovatel**



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ / EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO
PŘEKRAČUJEME HRANICE / PRZEKRACZAMY GRANICE

Obsah smlouvy

čl. I.

Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele zajistit pro objednatele dle jeho požadavků ubytování, stravování a další služby v rozsahu a kvalitě stanovenými touto smlouvou a závazek objednatele zaplatit poskytovateli za řádné poskytnutí touto smlouvou sjednaných služeb cenu ve výši dohodnuté v čl. IV. této smlouvy.
2. Poskytovatel se zavazuje poskytnout objednateli na základě této smlouvy v dále vymezeném rozsahu zejména následující služby:
 - a) zajistit ubytování pro 74 osob - 60 žáků 7. - 9. tříd základní školy, 12 dospělých osob doprovodu a 2 řidiče autobusu, a
 - b) stravování formou plné penze, včetně dopolední a odpolední svačiny, pro 72 osob - pro 60 žáků 7. - 9. tříd základní školy a 12 dospělých osob doprovodu.

čl. II.

Místo a doba plnění

Poskytovatel zajistí ubytování 74 osob (60 dětí, 12 dospělých osob doprovodného personálu, 2 řidiči) a stravování 72 osob (60 dětí, 12 osob doprovodného personálu) v touto smlouvou stanoveném rozsahu v období od 20. 10. 2014 do 24. 10. 2014 v obci Morávka v ubytovacím zařízení Hotel – penzion U PŘEHRADY (dále jen také „pobyt“).

čl. III.

Rozsah poskytovaných služeb

1. Poskytovatel tímto prohlašuje, že ubytovací zařízení uvedené v čl. II této smlouvy odpovídá hygienickým standardům dle platných obecně závazných právních předpisů, hygienických a jiných norem. Zařízení má společenskou místnost s kapacitou min. 75 osob, která bude po dobu trvání pobytu objednateli kdykoli k dispozici a která bude vybavena funkční televizí, DVD přehrávačem a audiovizuální technikou (pro účely pořádání diskotéky pro děti). V ubytovacím zařízení se dále nachází jídelna, kde je možné poskytnout stravování současně všem žákům a dospělým osobám doprovodu ubytovaným na základě této smlouvy. Na každou ubytovanou osobu připadne jedna samostatná pevná postel.
2. Poskytovatel je povinen po celou dobu platnosti této smlouvy mít a dodržovat platný provozní řád ubytovacího zařízení, který je v souladu s ustanovením § 21a zákona č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů, schválen příslušným orgánem ochrany veřejného zdraví a je povinen jej objednateli kdykoliv na požádání předložit, a to nejpozději následující kalendářní den po sdělení žádosti objednatele. Žádost postačí zaslat elektronicky prostřednictvím e-mailu; toto ujednání nevyklučuje jiné způsoby doručování.
3. Poskytovatel se zavazuje zajistit za podmínek sjednaných touto smlouvou pobyt celkem pro šedesát (60) žáků, dvanáct (12) osob doprovodu a dva (2) řidiče (pro řidiče pouze

- ubytování), pro každého v délce pěti (5) dní a čtyř (4) na sebe navazujících nocí v termínu stanoveném v čl. II. této smlouvy.
4. Strava bude v průběhu pobytu zajištěna pro žáky účastníci se pobytu i pro doprovodný personál v rámci plné penze tak, že v průběhu každého dne bude postupně podávána snídaně, dopolední svačina, oběd skládající se z polévky a hlavního jídla, odpolední svačina a večeře. Současně bude zajištěn nepřetržitý dostatečný pitný režim po celou dobu pobytu. Případné zvláštní požadavky na stravování jednotlivých žáků je objednatel povinen oznámit poskytovateli nejpozději 7 kalendářních dní před začátkem pobytu. Sdělení takovýchto zvláštních požadavků postačí formou e-mailu; toto ujednání nevylučuje jiný způsob doručení. Poskytované stravování musí být v souladu se zásadami zdravé výživy odpovídající věku žáků tak, aby podávané pokrmy vyhovovaly mikrobiologickým a chemickým požadavkům, měly odpovídající smyslové vlastnosti a splňovaly výživové požadavky. Jídelníček sestavený poskytovatelem musí být v souladu s požadavky uvedenými zejména v zákoně č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů. Pobyt bude začínat obědem a končit poslední den pobytu dopolední svačinou. Snídani je možno poskytnout formou švédských stolů.
 5. Poskytovatel je povinen zajistit, aby ubytovací zařízení a veškeré služby jím zajišťované a poskytnuté v rámci plnění této smlouvy splňovaly veškeré bezpečnostní, hygienické a další právní předpisy, které s předmětem plnění souvisejí, zejména zákon č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů, vyhlášku č. 268/2009 Sb., o technických požadavcích na stavby, ve znění pozdějších předpisů. Poskytovatel je zejména povinen zajistit zásobování vodou a odstraňování odpadků a splaškových vod v souladu s hygienickými požadavky upravenými prováděcím právním předpisem k zákonu č. 258/2000 Sb., dodržet hygienické požadavky na prostorové a funkční členění staveb a zařízení, jejich vybavení a osvětlení, ubytování, úklid, stravování a režim dne, dle prováděcího právního předpisu k zákonu č. 258/2000 Sb.
 6. Poskytovatel se tímto zavazuje v případě úrazu kterékoli z ubytovaných osob či potřeby jejich vyšetření ve zdravotnickém zařízení zajistit objednateli odvoz do zdravotnického zařízení, a to na vlastní náklady.
 7. Objednatel je oprávněn kontrolovat, zda ubytovací zařízení splňuje podmínky stanovené touto smlouvou a poskytovatel je povinen objednateli takovou kontrolu bez zbytečného odkladu, nejpozději následující kalendářní den, umožnit.

čl. IV.

Cena a platební podmínky

1. Cena za předmět plnění podle této smlouvy se stanoví dohodou takto:

	Cena bez DPH v Kč	DPH	Cena vč. DPH v Kč
Cena za ubytování 60 dětí (15% DPH)	50 086,95	7 513,05	57 600,-

Cena za ubytování 14 dospělých (15% DPH)	11 686,95	1 753,05	13 440,-
Cena za stravu 60 dětí (21% DPH)	41 652,89	8 747,11	50 400,-
Cena za stravu 12 dospělých (21% DPH)	8 330,57	2 749,43	11 080,-
CELKOVÁ CENA	111 757,36	20 762,64	132 520,-

2. Sjednaná cena je pevná a konečná a je platná po celou dobu trvání této smlouvy. Za předmět plnění je uvedena cena bez DPH, částka DPH a cena včetně DPH s tím, že poskytovatel je oprávněn v případě změny sazeb DPH upravit částku DPH a cenu včetně DPH ke dni uskutečnění zdanitelného plnění dle platné právní úpravy, o této skutečnosti není potřeba uzavírat dodatek ke smlouvě. Poskytovatel odpovídá za to, že sazba DPH je stanovena v souladu s platnými právními předpisy.
3. Cena podle odst. 1 tohoto článku smlouvy zahrnuje veškeré náklady, cenu veškerých úkonů, služeb, plnění i činností vynaložených či poskytnutých poskytovatelem při plnění jeho závazků dle této smlouvy.
4. Smluvní strany se tímto dohodly, že v případě, že pobyt nebude realizován, co se týče počtu účastníků v celém touto smlouvou dohodnutém rozsahu, je poskytovatel oprávněn fakturovat objednateli pouze cenu skutečně poskytnutých služeb. V takovém případě nemá poskytovatel nárok na náhradu škody včetně ušlého zisku, která mu snížením počtu účastníků vznikla.
5. Poskytovatel bude objednateli fakturovat po řádném splnění této smlouvy touto smlouvou sjednanou cenu plnění, a to ve lhůtě do čtrnácti (14) kalendářních dnů od ukončení pobytu. Faktura bude mít v souladu se zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů náležitosti daňového dokladu a bude obsahovat číslo této smlouvy uvedené v jejím záhlaví. Cena bude rozčleněna v souladu s členěním použitým v tabulce v čl. IV. odst. 1 této smlouvy.
6. Doba splatnosti faktury je stanovena dohodou smluvních stran na čtrnáct (14) kalendářních dnů ode dne jejího doručení objednateli.
7. Nebude-li faktura obsahovat požadované náležitosti, bude-li v ní chybně vyúčtována cena či DPH, je objednatel oprávněn takto vadnou fakturu před uplynutím lhůty splatnosti vrátit poskytovateli bez zaplacení k provedení opravy s vyznačením údajů, které považuje za nesprávné. Původní doba splatnosti přestává běžet dnem doručení vadné faktury poskytovateli. Celá nová doba splatnosti začne běžet dnem doručení řádně opravené faktury objednateli.
8. Zálohy se neposkytují.

čl. V.

Povinnosti poskytovatele

1. Poskytovatel se zavazuje informovat objednatele o skutečnostech majících vliv na plnění jeho závazků dle této smlouvy, a to neprodleně telefonicky, tj. nejpozději do následujícího kalendářního dne poté, kdy příslušná skutečnost nastane nebo poskytovatel

- zjistí, že by mohla nastat. Tuto informaci je poskytovatel povinen potvrdit objednateli následně bez zbytečného odkladu písemnou formou.
2. Poskytovatel se zavazuje poskytnout na základě písemné výzvy objednateli písemnou zprávu o stavu přípravy a realizaci předmětu plnění dle této smlouvy, a to i opakovaně.
 3. Poskytovatel je povinen seznámit před začátkem pobytu ubytované osoby s provozním a požárním řádem ubytovacího zařízení.
 4. Poskytovatel je povinen umožnit objednateli na jeho žádost kontrolu plnění závazků vyplývajících poskytovateli z této smlouvy, zejména umožnit mu prohlídku ubytovacího zařízení dle čl. II. této smlouvy, a to i před dohodnutou dobou plnění.

čl. VI.

Povinnosti objednatele

1. Osoby ubytované na základě této smlouvy (dále jen „ubytované osoby“) jsou oprávněny řádně užívat prostory, které jim byly k ubytování vyhrazeny, jakož i společné prostory ubytovacích zařízení a užívat služeb, jejichž poskytování je s ubytováním spojeno. V těchto prostorách nesmí ubytované osoby bez souhlasu poskytovatele provádět žádné podstatné změny.
2. Ubytované osoby jsou povinny dodržovat provozní řád poskytovatele, pokud s ním byly na začátku jejich pobytu poskytovatelem řádně seznámeny.
3. Náklady na energie, vodu, vytápění a provoz ubytovacích zařízení, včetně kuchyně jsou součástí smluvní ceny dle čl. IV této smlouvy.
4. Nástup k pobytu je od 9.00 hod. dne 20. 10. 2014 a ubytovací prostory budou předány poskytovateli do 14.00 hod. dne 24. 10. 2014, pokud se účastníci této smlouvy nedohodnou jinak.

čl. VII.

Sankční ujednání

1. V případě neuskutečněního pobytu z důvodu na straně poskytovatele zavazuje se poskytovatel uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši 2500,- Kč za každý jednotlivý neuskutečněný pobyt jednoho dítěte či jedné osoby doprovodu.
2. Poskytovatel se zavazuje uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši 500,- Kč za každé jednotlivé porušení povinností poskytovatele sjednané v čl. III této smlouvy, a to v případech absence provozního řádu ubytovacího zařízení, nepředložení provozního řádu ubytovacího zařízení objednateli v tuto smlouvou stanovené lhůtě, nedodržení požadavku pevné postele na každého ubytovaného, nedodržení požadavků na funkční vybavení společenské místnosti stanovených touto smlouvou, každé jednotlivé nedodržení požadavků stanovených touto smlouvou pro stravu, nedodržení sjednané kapacity společenské místnosti, neumožnění kontroly ubytovacího zařízení v tuto smlouvou sjednané lhůtě, nezajištění odvozu do zdravotnického zařízení v případě potřeby a dále za porušení povinnosti dle čl. V. odst. 2 této smlouvy spočívající v poskytnutí písemné zprávy o stavu přípravy a realizaci předmětu plnění dle této

- smlouvy. V případě zjištění porušení vyzve objednatel zároveň s uplatněním smluvní pokuty poskytovatele k odstranění příčin porušujících podmínky uzavřené smlouvy. V případě, že má porušení povinnosti trvalý charakter, je poskytovatel povinen zaplatit objednateli tímto ustanovením sjednanou smluvní pokutu za každý byt i započatý kalendářní den, v němž porušení povinnosti trvá.
- Objednatel se zavazuje v případě prodlení s úhradou faktury dle čl. IV této smlouvy zaplatit poskytovateli úrok z prodlení stanovený nařízením vlády č. 351/2013 Sb., v platném znění.
 - Smluvní pokuta je splatná do čtrnácti (14) kalendářních dní od data, kdy byla povinné straně oprávněnou stranou doručena písemná výzva k jejímu zaplacení, a to na účet oprávněné strany uvedený v písemné výzvě.
 - Nedohodnou-li strany něco jiného, zaplacením smluvních pokut dohodnutých v této smlouvě není dotčena povinnost smluvní strany závazek splnit ani právo smluvní strany oprávněné vedle smluvní pokuty požadovat i náhradu škody bez ohledu na sjednanou a případně též uhrazenou smluvní pokutu.

čl. VIII.

Závěrečná ujednání

- Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
- Změnit nebo doplnit tuto smlouvu lze pouze formou písemných vzestupně číslovaných dodatků, podepsaných oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
- Smluvní strany mohou kdykoli ukončit vztah založený touto smlouvou písemnou dohodou.
- Objednatel je oprávněn odstoupit od této smlouvy v případě jejího podstatného porušení poskytovatelem s tím, že za podstatné porušení smlouvy se považuje poskytnutí klamavých či nepravdivých informací poskytovatelem objednateli, které mají vliv na kvalitu či rozsah služeb poskytnutých na základě této smlouvy, a to zejm. ohledně splňování hygienických a stavebně technických norem ubytovacího zařízení a touto smlouvou požadované kapacity ubytovacího zařízení. Odstoupení nabývá účinnosti dnem doručení poskytovateli. Odstoupení od této smlouvy nemá vliv na povinnost smluvních stran platit smluvní pokutu, která vznikla před účinností odstoupení.
- Smluvní strany se dohodly, že objednatel je oprávněn před započítáním pobytu písemně zrušit jednostranně tuto smlouvu v případě hygienikem potvrzené epidemie či nařízené karantény, která znemožňuje realizaci pobytu žáků v podstatném rozsahu (tj. alespoň 40%), přičemž poskytovatel nemá v takovém případě nárok na odstupné či náhradu škody způsobenou zrušením smlouvy v důsledku této objednatel nepředvídatelné, neovlivnitelné a na jeho vůli zcela nezávislé události. Existence epidemie či karantény musí být objednatel poskytovateli doložena spolu s písemným zrušením.
- Poskytovatel není oprávněn bez souhlasu objednatele postoupit svá práva a povinnosti plynoucí z této smlouvy třetí osobě.
- Cena za plnění poskytnuté dle této smlouvy je spolufinancována z Fondu mikroprojektů v Euroregionu Silesia v rámci Operačního programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Polská republika. Poskytovatel je povinen umožnit všem subjektům, které

- poskytly na realizaci akce „Pobyt – Po stopách historie česko-polského pohraničí“ podporu formou dotace, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním této smlouvy, a to po dobu předepsanou příslušnými právními předpisy k jejich povinné archivaci.
8. Smluvní strany prohlašují, že údaje uvedené v záhlaví této smlouvy a taktéž oprávnění poskytovatele k podnikání jsou v souladu s právní skutečností v době uzavření smlouvy. Smluvní strany se zavazují písemně oznámit každou změnu výše uvedených údajů neprodleně druhé smluvní straně.
 9. Smluvní strany tímto prohlašují, že údaje uvedené v této smlouvě týkající se předmětu plnění jsou ke dni jejího podpisu v souladu se skutečností.
 10. Poskytovatel prohlašuje, že je odborně způsobilý k řádnému zajištění předmětu plnění dle této smlouvy.
 11. Tato smlouva je sepsána ve třech (3) vyhotoveních s platností originálu, v nichž není nic škrtnuto, přepisováno ani dopisováno, z nichž poskytovatel obdrží jedno (1) a objednatel dvě (2) vyhotovení.
 12. Není-li touto smlouvou výslovně stanoveno, že žádost, výzvu či informaci postačí poskytnout druhé smluvní straně prostřednictvím e-mailu, budou písemnosti dle této smlouvy druhé smluvní straně doručovány osobně, zavedenou kurýrní službou či doporučeně na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy. V případě pochybností budou písemnosti zaslané v souladu s tímto ustanovením této smlouvy považovány za doručené třetí (3.) den po jejich odeslání poštou nebo na základě potvrzení o jejich osobním předání nebo doručení kurýrní službou, popř. odmítnutím převzetí.
 13. Smluvní strany souhlasně konstatují, že tato smlouva je uzavřena na základě zadávacího řízení vyhlášeného objednatelem a provedeného dle zadávacích podmínek pro veřejnou zakázku s názvem „Pobyt – Po stopách historie česko-polského pohraničí“, v němž byl poskytovatel objednatelem vybrán. Zadávací podmínky, jakož i další podmínky zadávacího řízení vyhlášeného objednatelem jsou součástí povinností poskytovatele dle této smlouvy a poskytovatel se výslovně zavazuje tyto podmínky dodržovat. Pro plnění povinností poskytovatele dle této smlouvy je dále závazná nabídka předložená poskytovatelem v zadávacím řízení vyhlášeném objednatelem na výše uvedenou veřejnou zakázku.
 14. Doložka platnosti právního jednání obce dle ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů:
K rozhodnutí o uzavření této smlouvy a jejímu podpisu je v souladu se směrnicí SME 2013-04 Postup při zadávání veřejných zakázek, která byla schválena Radou městského obvodu Moravská Ostrava a Přívoz usnesením č. 4259/RMOB1014/66/13 dne 19. 12. 2013, zmocněn místostarosta městského obvodu Moravská Ostrava a Přívoz pan Tomáš Kuřec.

Statutární město Ostrava
městský obvod Moravská Ostrava a Přívoz
úřad městského obvodu

Smlouva
č. 10658/2014/OŠF

STATUTÁRNÍ MĚSTO OSTRAVA
OSTRAVA
MĚSTSKÝ OBVOD
MORAVSKÁ OSTRAVA A PŘÍVOZ
ÚŘAD MĚSTSKÉHO OBVODU

Za objednatele

Datum: 19.09.2014

Místo: OSTRAVA



Tomáš Kuřec
místostarosta

STATUTÁRNÍ MĚSTO OSTRAVA
Městský obvod
Moravská Ostrava a Přívoz
úřad městského obvodu
14

Za poskytovatele

Datum: 29.9.2014

Místo: MORÁVKA



Rostislav Buček
majitel

BUČEK ROSTISLAV
PENZION U PŘEHRADY
739 04 MORÁVKA